


LAVORATRICE e LAVORATORE se hai lavorato in agricoltura nel 2024 hai diritto alla disoccupazione se:



Travailleurs et travailleuses
Si vous avez travaillé dans agriculture, en 2024 vous avez droit à «les indemnités de chômage».

CHÔMAGE AGRICOLE
«indemnité»

- L'inclusion dans les listes de noms pour l'année 2024;
- Deux années d'assurance de service;
- Au moins 102 jours dans deux ans.

POUR FAIRE UNE DEMANDE DE CHOMAGE DES DOCUMENTS suivantes sont requises

- Document d'identité et le code fiscal;
- année de revenu 2022 et 2023 pour ceux qui demandent l'allocation familiale;
- Cod. IBAN

Simple:
demander à la zone de droite ou siège de la **CGIL** votre municipalité a partir de **Janvier 1 to Mars 31, 2025**
Et «vous êtes intéressé à poser la question».

- Iscritto negli elenchi anagrafici per l'anno 2024;
- Due anni di anzianità assicurativa (anche non consecutivi);
- Almeno 102 giorni lavorati nel biennio.

Per fare la domanda di disoccupazione agricola bisogna avere i seguenti documenti:

- Documento d'identità e codice fiscale del richiedente;
- redditi **DEGLI ANNI 2022 e 2023**;
- Lavoratori non comunitari **COPIA PERMESSO DI SOGGIORNO e PASSAPORTO**;
- **Cod. IBAN**;

Semplice:
fare la domanda alla **CGIL** del vostro comune dal **1° gennaio al 31 marzo 2025**



WORKERS
If you had worked in agriculture branch in 2024 you can get unemployment benefits


IT IS ENTITLED WHO:

- Is included in 2024 name's list
- has worked for two years
- has at least 102 days in two years

TO SUBMIT THE APPLICATION YOU MUST PRODUCE

Applying identity card and fiscal code Partner and CHILDREN CARD IDENTITY too 2022 and 2023 incomes Cod. IBAN


Produce this documents to the local CGIL from **January 1st to March 31st 2025**



Работници и работнички.
Ако сте работили в селското стопанство имате право на обезщетение за безработица.
Кой има това право:
Ако сте регистрирани в списъка за лични данни.
Ако сте работили в селското стопанство и имате две години (даже да не са последователни) през които сте били осигурени за 102 дни.
За да подадете молба за обезщетение трябва да имате следните документи:

- лична карта.
- содиче фискале.
- банкова сметка.

- доходите за 2022 и 2023 година.
Молбите можете да подадете в синдикати **CGIL** във вашето населено място от 1 януари 2024 до 31 март 2025 година.



MUNCITORI SI MUNCITOARE

Daca ati lucrat in agricultura sau daca aveti perioade nelucrate in 2024, da, ai dreptul la indemnizatie de dezocupare. Cine are dreptul la dezocupare agricola

- cei aflati in alencul nominativ al muncitorilor agricoli al anului 2024
- cei care au 102 zile de munca in ultimi 2 ani
- cei care au lucrat doar in anul au dreptul la cec alocatie familiari (sotie + copii minori)

Pentru a face cererea de somaj agricol, trebuie sa aveti urmatoarele acte

- DOCUMENT DE IDENTITATE + COD FISCAL
- CEI CASATORITI DOCUMENTUL DE IDENTITATE + COD FISCAL SOT
- CUDUL PENTRU 2022 SI 2023
- COD IBAN

Pe scurt: Faceti cererea la CGIL al Comunei din care faceti parte **in perioada 01.01 - 31.03.2025**



أيها العامل أيتها العاملة

فترات عدم الانشغال خلال سنة 2024 , فإنه لكم الحق في اذا كنتم قد عملتم بالميدان الفلاحي له و لديكم التعويضات عن البطالة

المستفيدون هم من :

- * ادمجت اسماءهم باللائحة المخصصة لسنة 2024
- * لهم سنتان من الاقدمية
- * عملو لمدة 102 يوما على الأقل , خلال العامين السابقين

الوثائق المطلوبة لطلب التعويض

- * بطاقة التعريف والرمز الضريبي للمستفيد
- * تصريح الإقامة (للمهاجرين)
- * رقم الحساب البنكي

لتقديم الطلب

تدفع الملفات بمقر CGIL التابع لبلديتكم

1 يناير إلى 31 مارس 2025

COME PRENOTARE L'APPUNTAMENTO PER LA DOMANDA

1

CHIAMA IL NUMERO 0523 459747

oppure tramite WhatsApp  345.58.56.330

Da NOVEMBRE 2024 è attivo un servizio dedicato per fissare un appuntamento.

2

SCEGLI L'UFFICIO PER L'APPUNTAMENTO

PIACENZA: Via XXIV Maggio 18

PIACENZA FARNESIANA: Via Carella 10

FIORENZUOLA: Via Risorgimento 15

CASTEL S. GIOVANNI: Via S. Pellico 14

BORGONOVO: Via Martiri delle Libertà 6

MONTICELLI: P.zza Matteotti 8

PODENZANO: Via Montegrappa 74

SAN NICOLO': Via 25 Aprile 44

CARPANETO: Via Trieste 17

3

IL GIORNO DELL'APPUNTAMENTO VIENI CON:

- IBAN - Coordinate bancarie per pagamento in banca o posta
- Carta di identità e codice fiscale per extracomunitari permesso di soggiorno e passaporto
- Buste paga 2024
- Data matrimonio
- Codice fiscale del coniuge e figli



Per tutte le informazioni o appuntamenti puoi scrivere a

pc.flai.dsa@er.cgil.it

specificando il tuo nome, codice fiscale e cellulare

LEGGI SUL TUO SMARTPHONE

fotografa il QR code con il tuo smartphone e visualizza l'articolo completo relativo alla Campagna DSA sul sito www.cgilpiacenza.it

